

УДК: 165.622:37.012

DOI: 10.18413/2408-932X-2026-12-2-1-2

Ольхова Н. А.

«Друзья lento»: к установкам медленного чтения в немецкой образовательной культуре

Благовещенский государственный педагогический университет,
ул. Ленина, д. 104, г. Благовещенск, 675004, Россия;
constanz05@mail.ru

Аннотация. В статье излагаются результаты исследования исторической событийности медленного чтения применительно к немецкой философско-филологической образовательной культуре XVIII-XIX вв., в общем дидактико-методологическом контексте 1990-2000-х гг. Отмечается, что историзм «langsames Lesen» актуален в ситуации гуманитарного возрождения чтения как современной базовой образовательной и жизненной практики. В целом, статья имеет междисциплинарный характер и ориентирована на выявление смысловых ресурсов медленного чтения применительно к отечественной и немецкой герменевтическим традициям. В русскоязычный научный оборот аналитически обзорно вводятся тексты немецких филологов и педагогов М. Бикенбаха, Х. Гфереис, М. Вольф, в которых медленное чтение обосновывается как гуманитарно необходимое; отмечаются некоторые пункты исторического единства немецких и отечественных установок медленного чтения.

Ключевые слова: медленное чтение; close reading; langsames Lesen; историчность; «друзья lento»; диалог

Для цитирования: Ольхова, Н. А. (2026), «Друзья lento»: к установкам медленного чтения в немецкой образовательной культуре, *Научный результат. Социальные и гуманитарные исследования*, 12(2), 130-138. DOI: 10.18413/2408-932X-2026-12-2-1-2

N. A. Olkhova

"Friends of Lento": On Slow Reading Attitudes in German Educational Culture

Blagoveshchensk State Pedagogical University,
104 Lenina St., Blagoveshchensk, Amur region, 675004, Russia;
constanz05@mail.ru

Abstract. This article presents the results of a study of the historical significance of slow reading in relation to German philosophical and philological educational culture of the 18th and 19th centuries, within the general didactic and methodological context of the 1990s and 2000s. It is noted that the historicism of "langsames Lesen" is relevant in the context of a certain humanitarian revival of reading as a modern fundamental educational and life practice. Overall, the article has an interdisciplinary nature and aims to identify the semantic resources of slow reading in relation to Russian and German hermeneutic traditions. Texts by German philologists and educators M. Bickenbach, H. Gfereis, and M. Wolf are analytically reviewed and introduced into Russian-language scholarly

circulation. In these texts, slow reading is substantiated as a humanitarian necessity; certain points of historical unity between German and Russian approaches to slow reading are noted.

Keywords: slow reading; close reading; langsames Lesen; historicity; "friends lento"; dialogue

For citation: Olkhova, N.A. (2026). "“Friends of Lento”: On Slow Reading Attitudes in German Educational Culture”, *Research Result. Social Studies and Humanities*, 12(2), 130-138. DOI: 10.18413/2408-932X-2026-12-2-1-2

Медленное чтение, интерес к которому устойчивым образом развивается в российской и зарубежной образовательной культуре (Андреева, 2025; Гачева, 2025; Зорина, 2021; Маркова, 2023; Ольхов, 2025; Смирнова, 2020; Соколова, 2018; Черный, 2025; Щелокова, 2017; Bickenbach, 1999; Birkerts, 1994; Boyles, 2013: 36–41; Fletcher, 2007; Gfrereis, 2013; Kingsley, 2010; Malcolm, 2010; Miedema, 2009; Mikiks, 2013; Wiggins, 2015; Wolf, 2019 и др.), на общий педагогический взгляд – вполне традиционное явление. Это чтение, проясняющее смыслы, «смысловое», – и без него не обходится ни одна система обучения языку и филологического анализа текстов (Болотнова, 2025). Между тем, новый, живой интерес к тому, что практикуется обыкновенно в учебных аудиториях, имеет особую междисциплинарную открытость, герменевтико-диалогическую связность (Лихачев, 2001: 32-33) (Махлин, 2022) и, вероятно, позволяет уточнить перспективы присутствия традиционной дидактики чтения в современном филологическом образовании, как в связи с традицией, так и новыми «гипертекстовыми», «иммерсивными», или нейроконструктивными, цифровыми дидактическими возможностями, форматами «различания» (Ж. Деррида), и другими феноменами (Ивашина, 2014) (Соколова, 2018).

Проявляясь в полярных читательских средах – академических, массовых ли – этот интерес имеет особенную историческую складку. Дальними его предшественниками в Германии, надо полагать, стали «романтические аксиомы» (Антоновский, 2018: 6) немецкой философско-филологической мысли, развившиеся в атмосфере речевого энтузиазма второй половины XVIII – начала XIX в., различных стремлений к ясности немецкого литературного языка как сферы разговора, основные тоны в котором задавали Г.Э. Лессинг и Хр. Вольф, И.-В. Гёте, Ф. Шиллер, Ф. Шлейермахер, И.-Г. Гердер и др. (см. (Ольхова, 2023)). Предельную, «заревую» яркость медленному чтению придал Ф. Ницше, предложивший понимать его как неспешное дружеское общение, в котором дидактическое начало развивалось эстетически и телеологически – в сторону жизненной любви к слову, наслаждения словом в «духе музыки», прояснивший само это наслаждение музыкальным термином *lento*¹. Складывавшийся таким

¹ Императив *lento* пришел из итальянского языка в музыкальные тексты в XIX в. и, очевидно, был хорошо знаком читателям «Утренней зари» (в слитном немецком именовании – «Morgenröte») Ф. Ницше. Технически, *lento* отмечало темп (примерно 40-60 ударов в минуту по метроному); эстетически *lento* указывал на историчность особого «духовно-душевного струения» (Мищенко: 2011: 40), возникающий в связи с этим эффект наслаждения чистотой, подобный тому, который возникает при созерцании ручья или встрече с ветром, развевающим женские волосы, огня, который легче воздуха и т. п. Ф. Ницше припоминает *lento* как некий автор-читатель (Nietzsche, 1886), обращаясь к «друзьям *lento*» и всякому «учителю медленного чтения» («ein Lehrer des langsamen Lesens»). «В эпоху “работы”, то есть спешки, непристойной и потной спешки, стремящейся “закончить” всё немедленно, включая каждую книгу, старую и новую... хорошо читать, то есть читать медленно, вдумчиво, с оглядкой и внимательно, не упуская из виду того, что позади, открыто и бережно» («tief, rück- und vorsichtmit Hintergedanken, mit offen gelassenen Türen, mit zarten Fingern und Augen lesen»). Предназначая книгу «идеальным читателям», сам он, «идеальный филолог», ищет во встрече с книгами взаимно учительной дружбы: «Мои терпеливые друзья,... научите меня хорошо читать!» (подстрочный перевод здесь – из статьи П.А. Ольхова,

образом диалогичный историзм замедления над словом определенным образом проявляется в современной немецкой культуре – как образовательное движение *langsamen lesen*, нетождественное в своем целеполагании той деятельной заинтересованности в медленном чтении, которая дает себя знать в дидактических парадигмах *close readings*, *slow* или даже *deep readings*. Различия эти вполне отчетливо намечаются кратким *lento*; ближе всего, на мой взгляд, этот мерный, духовно-музыкальный немецкий историзм медленного чтения российскому, имевшему свое развитие в эпохи М.В. Ломоносова, Н.М. Карамзина, В.А. Жуковского, А.С. Пушкина, во всей той дружеской читательской и дидактической эмпатии, которая предстает в опыте Н.Г. Курганова, Н.И. Надеждина, В.Ф. Одоевского, С.А. Рачинского, М.М. Бахтина и др.² Для дружеского вдохновенного чтения замедление является не только вследствие деятельной установки на глубину понимания – полезного или улаждающего, но и как «пристального», «вдумчивого», притягивающего не только на эстетико-функциональную отчетливость или трансцендентальную предельность, но и чувственно-смысловую открытость, диалогическую глубину.

Показательна в этом отношении смысловая экспрессия Р.М. Рильке, немецкого и по духу близкого русским поэта, чуткого и глубокомысленного собеседника Б.Л. Пастернака и М.И. Цветаевой, – замедлявшего над книгой до некоторой символической «безграничности» и связности смыслового видения («*wenn meine Blicke an die Dinge passen / und an die ernste Einfachheit der Massen*»), речевой встречи прямой и обратной перспектив, в символическом отождествлении «первой звезды» и «последнего дома», улаждающей самопотере и трезвящем самообретении «читающего» («*der Lesende*»), риторике эмфазы и антиэмфазы и т. д.

<p>«Und wenn ich jetzt vom Buch die Augen hebe, wird nichts befremdlich sein und alles groß.</p> <p>Dort draußen ist, was ich hier drinnen lebe, und hier und dort ist alles grenzenlos; nur dass ich mich noch mehr damit verwebe, wenn meine Blicke an die Dinge passen und an die ernste Einfachheit der Massen, - da wächst die Erde über sich hinaus. Den ganzen Himmel scheint sie zu umfassen: der erste Stern ist wie das letzte Haus»³.</p>	<p>Подстрочно: «И когда я теперь оторву глаза от книги, ничто не покажется странным, и всё будет необъятным.</p> <p>Там, снаружи, я познаю то, что вижу здесь, а здесь и там всё безгранично; только я ещё больше переплетаюсь с этим, когда мой взгляд падает на вещи, и на искреннюю простоту масс, – тогда земля выходит за пределы самой себя. Кажется, она охватывает все небо: первая звезда подобна последнему дому».</p>
---	--

Известный перевод Б.Л. Пастернака принципиально, диалогически неточен, ответен немецкому оригиналу, весьма личен⁴; у Рильке же – некоторое личностно длящееся событие

предложившего краткую герменевтическую реконструкцию *lento* в тексте Ф. Ницше (Ольхов, 2025: 4)). Характерна переключка с рассуждениями «о духе немецких университетов» Фр. Шлейермахера, которую в теперешнем российском контексте образовательного переустройства гуманитарных начал университетского образования, в разгар практик искусственного образования и государственной озадаченности негативными последствиями обращения к ИИ-наставникам, легко прочитывать именно в пользу естественных, личностно-исторических аксиом медленного чтения (Шлейермахер, 2018: 10-13 и др.).

² Ближайшим нашему времени, отчетливо дидактичным и ориентирующим в отношении медленного чтения, является, пожалуй, методическая тетрадь М.М. Бахтина (Бахтин, 1996).

³ Rilke, R.M. “Der Lesende” (1906), in *Rilke, R.M. Das Buch der Bilder. 2. Buch. Teil 2*, Axel Junker Verlag, Berlin / Leipzig, Stuttgart, 149–150.

⁴ «И если я от книги подниму
глаза и за окно уставлюсь взглядом,
как будет близко всё, как станет рядом,

встречи с «безграничностью», возрожденческая радость читательской «искренней простоты», звездный, бесшумный танец «первых» и «последних» книжных смыслов, гармоническое преобразование мелодий наслаждения в неспешную, дружественную музыку читательской эмпатии и встречи со своим другим (сходным образом в «Похвале филологии» С.С. Аверинцев указывает на музейное всматривание Рильке в торс Аполлона и его высказывание тому, кто рядом: «Здесь нет ни единого места, которое бы тебя не видело. – Ты должен изменить свою жизнь» (Аверинцев, 1969: 98); метафора торса углубляется Рильке до некоторой событийно-смысловой заметности).

Нетрудно подыскать и обратные, вполне исторические примеры встречи перспектив пристально-медленного, вдумчиво-диалогического чтения – уже у Н.М. Карамзина, уточняющего «до Блейка» поэтику цветка, die Blume, на который указал в прямой, прозаической смысловой перспективе И.-Г. Гердер (в трактате «Бог: несколько диалогов»). У читателя-переводчика цветок-Blume преобразуется в «лилию» – символ, который прочитывается в двойной обратной перспективе, процессуальной (лилия цветет, является именно «цветением», колористически эффектным и ароматическим; Гердер не указал на это ясно, воспользовавшись абстрактным die Blume, а не конкретным der Bluete) и собственно событийной, читательски-символичной, в которой лилия имеет интенсивно библейский, притчевый смысловой ореол памяти о слезах расставания с Эдемом, проливаемыми Евой, чистоты Девы Марии и благовестия архангела Гавриила накануне Успения Богородицы, троического, «трехлепесткового» единства добродетелей веры, надежды и любви (Лукин, 2021: 220 и след.).

Технологическая цепочка медленного чтения, успешно переживая «формальный метод в литературоведении», невзгоды деконструкции, «смерть автора», «новую литературную критику» и т. д., останется цепочкой Франкенштейна – без усилий диалогической эмпатии, вживания и встречного понимания медленно читаемых текстов. Читать понемногу – структурировать читаемое выделением ключевых фраз, лексических неясностей – пометать и перечитывать трудные, неясные места – не забывать о сосредоточении на собственных вопросах и сравнении с вопросами других – совершенствовать навык обращения с культурно-историческими контекстами и учитывать иные экстралингвистические факторы, следуя новейшим основоположникам метода медленного чтения А.А. Ричардсу и Г. Лансону (Зорина, 2021),... и все же медленное чтение, возросшее в эпоху после «смерти автора», в мире новой, едва ли не всеобщей прагматики медиакоммуникаций, не может вернуться в прежнее состояние философско-филологического уединения, единства чтения и методологических переключек XVIII–XX вв., золотых времен российской и мировой словесности! После «послесовременности», постмодернистского забвения диалогических, запечатлеваемых

сродни и впору сердцу моему!

Но надо глубже вжиться в полутьму
и глаз приноровить к ночным громадам,

и я увижу, что земле мала

околица, она переросла

себя и стала больше небосвода,

и крайняя звезда в конце села –

как свет в последнем домике прихода» (*Зарубежная поэзия в переводах Б. Л. Пастернака*, (1990), Радуга, Москва, 418-421). Между оригиналом и переводом – полувековой разрыв (1902–1957), переводит «поздний» Пастернак, не сугубо читающий и далекий от поэтической «жути»; оставаясь, впрочем, собою в своей жизненной серьезности и диалогической угловатости «сердечного» читателя и собеседника до «крайности», каким он был и в 1918-1922 гг., которому хочется «И звезду донести до садка / На трепещущих мокрых ладонях» («Определение поэзии») – можно добавить трехстопного анапеста, совсем как будто не принадлежащего Рильке, – другой, пастернаковской метрикой и звукописью сердца.

в тексте глубин речевого мышления требуется некоторая дидактическая изначальность медленного чтения, которую, как представляется, основательно возобновляют именно современные немецкие филологи и педагоги.

Внимания, на мой взгляд, особенно заслуживают образовательные и исследовательские усилия Марианны Вольф, собранные в объемистой (свыше 300 страниц) монографии «Быстрое чтение, медленное чтение. Почему нам нельзя научиться читать книги» (Wolf, 2019), работе Хайке Гфрерайс «Не читать: Разочарование от старой идеи» (Gfrereis, 2013: 5-14) и предваряющего их труда Маттиаса Бикенбаха «О возможностях “внутренней” истории чтения» (Bickenbach, 1999). Последовательно сдержанные в методологическом отношении, эти труды содержат первичные, практические ценностные ориентиры, максимы и жизненно-методологические настройки, необходимые для организации медленного чтения.

Прежде всего в них – не абстрактные упражнения в медленном чтении, а понимание того, что лишь чтение полноценных книг делает нас жизненно цельными (согласно М. Вольф, «*Erst das Lesen gedruckter Buecher macht uns zu ganzen Menschen*» (Wolf, 2019: 5). Стоит отказаться от чтения книг в юности, «малолетстве» и предпочесть цифровое скорочтение, как следуют невосполнимые потери – мышление, «мозг» остается в функциональном одиночестве, без своего естественного для книжного, медленного чтения «другого» («*Unser Gehirn reagiert anders, verarbeitet anders und bildet andere Strukturen aus als beim digitalen Lesen*» (Wolf, 2019: 4). Впрочем, дело и не в том, чтобы предпочесть снижение скорости буквалистически: мозг начинает скучать, если мы читаем слишком медленно, колеблется концентрация; получая слишком мало информации, мозг начинает заниматься другими темами. Буквализму, согласно Х. Гфрерайс, вполне можно противопоставить сетевое, целенаправленное замедление над текстом, при котором не всегда лучшим будет чтение с первой страницы, в некоторой хронологической последовательности и т. п. Целесообразен и первичный вдумчивый обзор, чтение «сначала седьмой главы», прежде чем читать «вторую», – если «седьмая глава» обеспечивает «предзнание» (Vorwissen) и закладывает некоторый фундамент для того, что будет в дальнейшем проработано. Целесообразно натолкнуться на то, что разбудит читательское любопытство или будет способствовать проникновению в структуру текста, ее смысловой сути, как это бывает в текстах специальных, технических (Gfrereis, 2013: 5-14).

Но, пожалуй, наиболее дидактически обнадеживает эстетико-историческое опознание установок медленного чтения как всматривания, понимание его как формы всесторонне-смыслового наблюдения («*Lesen als Form der Beobachtung*» (Bickenbach, 1999: 248), которое предпринято М. Бикенбахом. Ключевая, так или иначе повторяемая максима здесь – «Чтение должно читаться» («*Das Lesen muss gelesen werden*»). Громкое и тихое, медленное и быстрое, чтение исторически верифицируется в пользу именно медленного – при различении техник, концептов и практик чтения («*Lektueretechniken–konzepte–praktiken*» (Bickenbach, 1999: 9-21) и в единстве их понимания, контуры которого были очерчены еще Х.М. Виландом, современником Лессинга, Гёте и Шиллера, в своей «Поэтологии чтения», «*Lesepoetologie*» (Bickenbach, 1999: 29). Метод чтения Ф. Ницше – это чтение вслух («*Methode lauten Lesens*»); Впрочем, это вполне соответствует техникам чтения в античности и средневековье (Bickenbach, 1999: 55) и древнему идеалу чтения («*antikes Lektuereideal*»), в котором едины «*audire, legere und itelligere*» (Bickenbach, 1999: 56) и не исключено философское «бормотание» («*Murmeln*»), как это у Сенеки, или речевая гимнастика (Bickenbach, 1999: 62). Исторически, имеет смысл уделить внимание герменевтике чтения Блаженного Августина (Bickenbach, 1999: 76), а в общей исторической событийности чтения, основательного, вдумчиво-медленного, можно найти место и признать ценность быстрого чтения, как это делал И.Г. Гердер (Bickenbach, 1999: 152).

Медленное чтение, заинтересованность в котором все интенсивнее дает себя знать в российском гуманитарном пространстве (историко-филологическом и философском прежде всего), имеет, стало быть, свою немецкую историю с перспективными, на мой взгляд, проблемными исследовательскими и образовательными пунктами, вполне историчными и актуальными в научно-образовательной обстановке нашего времени.

Медленное чтение психологически лучше было бы называть «пристальным», «вдумчивым» – стилистически и эвфонически это куда более лестные прилагательные, указывающие на особенную настройку воли читателя. Но такая этико-психологическая настройка, как бы ни была она важна, не исчерпывает историчность медленного чтения, его событийную предназначенность. Имея в виду целостность медленного чтения, точнее было бы назвать его смысловым – если бы это не означало некоторое посягательство на дидактически иную, уже освоенную территорию, или постановку под вопрос стройной и далеко не изжившей себя системы обучающего чтения, объективирующего, по преимуществу, авторский замысел и текст как завершенное в главном творение автора. Что же, в исторической тектонике понятий пока место едва ли не самому концептуально неточному, богатому познавательными перспективами термину – «медленное чтение», «*langsamen lesen*», с его общей гуманитарной точностью, светлым, непременно поэтически намечаемым горизонтом познавательно-речевой совместности, возвратным образовательным движением к тому речевому единству, «дому языка», вне которого медленное чтение невозможно:

«Перегородок тонкорёбрость

Пройду насквозь, пройду как свет.

Пройду, как образ входит в образ

И как предмет сечёт предмет»

(Б. Пастернак, «Мне хочется домой...»; ср.: Аверинцев, 1976: 58-61).

Литература

Аверинцев, С. С. (1976), «Личность и талант ученого», *Литературное обозрение*, 10, 58–61.

Аверинцев, С. С. (1969), «Похвальное слово филологии», *Юность*, 1, 98-102.

Андреева, Ю. Ф. (2025), «Медленное чтение как метод обучения и воспитания студентов библиотечно-информационного факультета», *Библиотечное дело*, 19, 17-18. EDN: ORTZBL

Антоновский, А. В. (2018), «Фридрих Шлейермахер и социальная философия науки», в кн.: Шлейермахер, Ф., *Нечаянные мысли о духе немецких университетов*, пер. с нем. Антоновского, А. Ю., Канон+ РООИ «Реабилитация», Москва, 3-42.

Бахтин, М. М. (1996), «Вопросы стилистики на уроках русского языка в средней школе», *Собрание сочинений, Том 5*, Русские словари, Москва, 141-156.

Болотнова, Н. С. (2025), *Филологический анализ текста*, Флинта, Москва. ISBN: 978-5-9765-0053-2

Гачева, А. Г. (2025), «Приблизиться к “тайне человека”. Аксиология медленного чтения», *Библиотечное дело*, 19, 19-23. EDN: SMOSRN

Данилевский, И. Н. (2024), *Историческая текстология*, 2-е изд, пересмотр., Изд. дом Высшей школы экономики, Москва.

Зорина, Н. В. (2021), «Метод внимательного (медленного) чтения: теория и опыт практического применения», *Язык и культура*, 55, 220–233. DOI: 10.17223/19996195/55/14; EDN: BHPQXF

Ивашина, М. В. (2014), «“Эффект бабочки”: как повысить эффективность чтения в гипертекстовой среде», *Чтение в XXI веке: традиции и тенденции: мат-лы Всерос. науч.-практ. конф., Екатеринбург, 29–30 мая 2014 г.*, сост. и общ. ред. Моревой, О. В., Изд-во Уральского ун-та, Екатеринбург, 61-70.

Лихачев, Д. С. (2001), *Текстология (на материале русской литературы X-XVII вв.)*, при участии Алексеева, А. А. и Боброва, А. Г., 3-е изд., перераб. и доп., Алетейя, Санкт-Петербург.

- Лукин, Е. В. (2021), «Гердер и Карамзин: явление лилии. Феномен одного цветка в русской культуре», *Нева*, 6, 219-222.
- Маркова, Т. Б. (2023), «Чтение как междисциплинарное явление (методы изучения текстов)», *Книга и чтение в зеркале социологии: XXI век: сб. статей*, Изд-во РНБ, Санкт-Петербург, 38-46.
- Махлин, В. Л. (2022), «Филология как опыт чтения (вспоминая С.Г. Бочарова)», *Звучащие смыслы: диалог с миром. Культурологический альманах*, отв. ред. и сост. Левит, С. Я., Центр гуманитарных инициатив, Москва, Санкт-Петербург, 148-167.
- Мищенко, М. П. (2011), «Характер или скорость? (Об одном историческом недоразумении)», *Opera musicologica*, 3-4, 33-60. EDN: OXHAVJ
- Ольхов, П. А. (2025), «Онтология медленного чтения (к опыту мастерской “Слова и смыслы”)», *Библиотечное дело*, 19, 2-11. EDN: MJAQRT
- Ольхова, Н. А. (2023), «Жанр, стиль, синтаксис: к диалогическим особенностям немецких эстетико-философских текстов XVIII в.», *Научный результат. Социальные и гуманитарные исследования*, 9(4), 65-71. DOI: 10.18413/2408-932X-2023-9-4-0-6; EDN: HGQGF
- Смирнова, Н. Н. (отв. ред.) (2020), *Искусство медленного чтения. История, традиция, современность*, колл. монография, Канон+, Москва. EDN: OSYXZM
- Смирнова, Н. Н. (отв. ред.) (2021), *Опыты медленного чтения: коллективная монография*, Канон+ РООИ «Реабилитация», Москва.
- Соколова, Е. В. (2018), «Истолковать и/или исчислить: о возможности комбинированного метода на стыке герменевтики и digital humanities», *Современная наука о литературе: основные тенденции и проблемы*, сб. науч. трудов. Сер. «Теория и история литературоведения», Цурганова, Е. А. (отв. ред.), Институт научной информации по общественным наукам РАН, Москва, 142-155. EDN: VNQEKA
- Черный, Ю. Ю. (2025), «Медленное чтение как исследовательский инструмент», *Библиотечное дело*, 19, 12-16. EDN: IAWGKG
- Шлейермахер, Ф. (2018), *Нечаянные мысли о духе немецких университетов*, пер. с нем. и вступ. статья Антоновского, А. Ю., Канон+ РООИ «Реабилитация», Москва.
- Щелокова, И. Д. и Сапук, Т. В. (2017), «Применение метода “Close reading” в интегрированном обучении английскому языку и литературе студентов вуза», *Вестник Оренбургского государственного университета*, 4, 33-38. EDN: ZDWQQR
- Bickenbach, M. (1999), *Von den Moeglichkeiten einer “inneren” Geschichte des Lesens*, Niemeyer, Tuebingen.
- Birkerts, S. (1994), *The Gutenberg Elegies: The Fate of Reading in an Electronic Age*, Faber and Faber, Boston, Mass.
- Boyles, N. (2013), “Closing in on Close Reading”, *Educational Leadership. Common Core: Now What?* 70(4), 36-41.
- Fletcher, L. (no date), “Slow reading: the affirmation of authorial intent”, available at: https://www.academia.edu/3568436/Slow_Reading_the_affirmation_of_authorial_intent (Accessed 4 April 2026).
- Gfrereis, H. (2013), “Not Reading: The Disenchantment of an Old Idea”, in Günter Figal (Hrsg.), *Internationales Jahrbuch fuer Hermeneutik*, Tuebingen, 5-14.
- Kingsley, P. (2010), “The art of slow reading”, *The Guardian*, 15.07.2010, available at: <https://www.theguardian.com/books/2010/jul/15/slow-reading> (Accessed 4 April 2026).
- Malcolm, J. (2010), “Slow reading: an antidote for fast world”, *Newsweek*, 22.06.2010. available at: <https://www.newsweek.com/slow-reading-antidote-fast-world-73395> (Accessed 4 April 2026).
- Miedema, J. (2009), *Slow Reading*. Litwin Books, Los Angeles, CA.
- Mikiks, D. (2013), *Slow Reading in a Hurried Age*, The Belknap Press of Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts & London, England.
- Nell, V. (1988), “The Psychology of Reading for Pleasure: Needs and Gratifications”, *Reading Research Quarterly*, 23(1), (Winter, 1988), 6-50. DOI: 10.2307/747903
- Nietzsche, Fr. (1886), *Morgenröte: Vorrede*, available at: <https://www.textlog.de/nietzsche/schriften/morgenroete/vorrede> (Accessed 1 December 2025).
- Wiggins, G. (2015), *What Close Reading Actually Means*, available at: <https://www.teachthought.com/literacy-posts/what-close-reading-actually-means/> (Accessed 4 April 2026).

Wolf, M. (2019), *Schnelles Lesen, langsames Lesen. Warum wir das Buecherlesen nicht verlernen duerfen*, Penguin Verlag, München, Germany.

References

- Andreeva, Yu. F. (2025), "Slow reading as a method of teaching and educating students of the library and information science faculty", *Bibliotechnoye delo* [Library Science], 19, 17-18 (in Russ.). EDN: ORTZBL
- Antonovsky, A. Yu. (2018), "Friedrich Schleiermacher and the Social Philosophy of Science", in: Schleiermacher, F. (2018), *Nechayannyye mysli o dukhe nemetskikh universitetov* [Accidental Thoughts on the Spirit of German Universities], trans. from German by Antonovsky, A. Yu., Kanon+ ROOI "Reabilitatsiya", Moscow, Russia 3-42 (in Russ.).
- Averintsev, S. S. (1969), "A Praise of Philology", *Junost*, 1, 98-102 (in Russ.).
- Averintsev, S. S. (1976), "Personality and talent of the scientist", *Literaturnoye obozreniye* [Literary Review], 10, 58-61 (in Russ.).
- Bakhtin, M. M. (1996), "Stylistics Issues in Russian Language Lessons in Secondary School", *Sobraniye sochineniy, Tom 5* [Collected Works, Vol. 5], Russkie slovari, Moscow, Russia, 141-156 (in Russ.).
- Bolotnova, N. S. (2025), *Filologicheskii analiz teksta* [Philological analysis of the text], Flinta, Moscow, Russia (in Russ.). ISBN: 978-5-9765-0053-2
- Boyles, N. (2013), "Closing in on Close Reading", *Educational Leadership. Common Core: Now What?* 70(4), 36-41.
- Bickenbach, M. (1999), *Von den Moeglichkeiten einer "inneren" Geschichte des Lesens* [On the possibilities of an "inner" history of reading], Niemeyer, Tuebingen, Germany.
- Birkerts, S. (1994), *The Gutenberg Elegies: The Fate of Reading in an Electronic Age*, Faber and Faber, Boston, Mass., USA.
- Cherny, Yu. Yu. (2025), "Slow reading as a research tool", *Bibliotechnoye delo* [Library Science], 19, 12-16 (in Russ.). EDN: IAWGKG
- Danilevsky, I. N. (2024), *Istoricheskaya tekstologiya* [Historical Textology], 2nd edition, revision., Publishing House of the Higher School of Economics, Moscow, Russia (in Russ.).
- Fletcher, L. (no date), "Slow reading: the affirmation of authorial intent", available at: https://www.academia.edu/3568436/Slow_Reading_the_affirmation_of_authorial_intent (Accessed 4 April 2026).
- Gacheva, A. G. (2025), "Approaching the 'Mystery of Man': The Axiology of Slow Reading," *Bibliotechnoye delo* [Library Science], 19, 19-23 (in Russ.). EDN: SMOSRN
- Gfrereis, H. (2013), "Not Reading: The Disenchantment of an Old Idea", in Günter Figal (Hrsg.), *Internationales Jahrbuch fuer Hermeneutik* [International Yearbook for Hermeneutics], Tuebingen, 5-14 (in German).
- Ivashina, M. V. (2014), "The Butterfly Effect: How to Increase Reading Efficiency in a Hypertext Environment", *Chteniye v XXI veke: traditsii i tendentsii* [Reading in the 21st Century: Traditions and Trends], Proceedings of the All-Russian Scientific and Practical Conf., Ekaterinburg, May 29-30, 2014, by Moreva, O. V. (comp. and ed.), Ural University Publishing House, Ekaterinburg, Russia, 61-70 (in Russ.).
- Kingsley, P. (2010), "The art of slow reading", *The Guardian*, 15.07.2010, available at: <https://www.theguardian.com/books/2010/jul/15/slow-reading> (Accessed 4 April 2026).
- Likhachev, D. S. (2001), *Tekstologiya (na materiale russkoy literatury X-XVII vv.)* [Textology (based on Russian literature of the 10-17th centuries)], with the participation of Alekseev, A. A. and Bobrov, A. G., 3rd ed., revised. and additional, Aletheia, St. Petersburg, Russia (in Russ.).
- Lukin, E. V. (2021), "Herder and Karamzin: The Phenomenon of the Lily. The Phenomenon of One Flower in Russian Culture," *Neva*, 6, 219-222 (in Russ.).
- Makhlin, V. L. (2022), "Philology as a Reading Experience (Remembering S. G. Bocharov)", *Zvuchashchiye smysly: dialog s mirom. Kul'turologicheskii al'manakh* [Sounding Meanings: Dialogue with the World. Cultural Almanac], by Levit, S. Ya. (ed. and comp.), Tsentr gumanitarnykh initsiativ, Moscow, St. Petersburg, Russia, 148-167 (in Russ.).
- Malcolm, J. (2010), "Slow reading: an antidote for fast world", *Newsweek*, 22.06.2010. available at: <https://www.newsweek.com/slow-reading-antidote-fast-world-73395> (Accessed 4 April 2026).

Markova, T. B. (2023), "Reading as an Interdisciplinary Phenomenon (Methods of Studying Texts)", *Kniga i chteniye v zerkale sotsiologii: XXI vek* [Book and Reading in the Mirror of Sociology: 21st Century]: Collection of Articles, Publishing House of the Russian National Library, St. Petersburg, 38-46 (in Russ.).

Miedema, J. (2009), *Slow Reading*. Litwin Books, Los Angeles, CA, USA.

Mikiks, D. (2013), *Slow Reading in a Hurried Age*, The Belknap Press of Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts & London, England.

Mishchenko, M. P. (2011), "Character or Pace? (About A Certain Historical Misunderstanding)", *Opera musicologica*, 3-4, 33-60 (in Russ.). EDN: OXHAVJ

Nell, V. (1988), "The Psychology of Reading for Pleasure: Needs and Gratifications", *Reading Research Quarterly*, 23(1), (Winter, 1988), 6-50. DOI: 10.2307/747903

Nietzsche, Fr. (1886), *Morgenröte: Vorrede* [Dawn: Preface], available at: <https://www.textlog.de/nietzsche/schriften/morgenroete/vorrede> (Accessed 1 December 2025).

Olkhov, P. A. (2025), "The Ontology of Slow Reading (to the Experience of the Workshop 'Words and Meanings')", *Bibliotechnoye delo* [Library Science], 19, 2-11 (in Russ.). EDN: MJAQRT

Olkhova, N. A. (2023), "Genre, style, syntax: towards the dialogical features of German aesthetic and philosophical texts of the 18th century", *Research Result. Social Studies and Humanities*, 9(4), 65-71. DOI: 10.18413/2408-932X-2023-9-4-0-6; EDN: HGQGFJ

Schleiermacher, F. (2018), *Nechayannyye mysli o dukhe nemetskikh universitetov* [Accidental Thoughts on the Spirit of German Universities], trans. from German by Antonovsky, A. Yu., Kanon+ ROOI "Reabilitatsiya", Moscow, Russia (in Russ.).

Shchelokova, I. D. and Sapukh, T. V. (2017), "Implementation of Close Reading Method in Integrated Teaching of English Language and Literature", *Vestnik of the Orenburg State University* [Bulletin of Orenburg State University], 4, 33-38. EDN: ZDWQQR

Smirnova, N. N. (ed.) (2021), *Opyty medlennogo chteniya* [Experiences in slow reading]: collective monograph, Kanon+ ROOI "Rehabilitation", Moscow, Russia (in Russ.).

Smirnova, N. N. (ed.) (2020), *Iskusstvo medlennogo chteniya. Istoriya, traditsiya, sovremennost'* [The Art of Slow Reading. History, Tradition, Modernity], Kanon+, Moscow, Russia (in Russ.). EDN: OSYXZM

Sokolova, E. V. (2018), "To Interpret and/or to Calculate: On the Possibility of a Combined Method at the Intersection of Hermeneutics and Digital Humanities," in *Sovremennaya nauka o literature: osnovnyye tendentsii i problemy* [Modern Literary Science: Main Trends and Problems], by Tsurganova, E. A. (ed.), Institute of Scientific Information on Social Sciences, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia, 142-155. EDN: VNQEKA

Wiggins, G. (2015), *What Close Reading Actually Means*, available at: <https://www.teachthought.com/literacy-posts/what-close-reading-actually-means/> (Accessed 4 April 2026)

Wolf, M. (2019), *Schnelles Lesen, langsames Lesen. Warum wir das Bucherlesen nicht verlernen dürfen* [Fast reading, slow reading. Why we mustn't forget how to read books], Penguin Verlag, München, Germany.

Zorina, N. V. (2021), "Close (slow) reading: Theoretical background and practical application experience", *Language and Culture*, 55, 220-233 (in Russ.). DOI: 10.17223/19996195/55/14; EDN: BHPQXF

*Информация о конфликте интересов: автор не имеет конфликта интересов для деклараций.
Conflict of Interests: the author has no conflict of interests to declare.*

ОБ АВТОРЕ:

Ольхова Нина Александровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романо-германских и восточных языков, Благовещенский государственный педагогический университет, ул. Ленина, д. 104, г. Благовещенск, Амурская обл., 675004, Российская Федерация; constanz05@mail.ru

ABOUT THE AUTHOR:

Nina A. Olkhova, PhD in Philology, Assistant Professor, Department of Romano-Germanic and Oriental Languages, Blagoveshchensk State Pedagogical University, 104 Lenina St., Blagoveshchensk, Amur region, 675004, Russian Federation; constanz05@mail.ru